Tento text slúži výlučne ako dokumentačný nástroj a nemá žiadny právny účinok. Inštitúcie Únie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah. Autentické verzie príslušných aktov vrátane ich preambúl sú tie, ktoré boli uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie a ktoré sú dostupné na portáli EUR-Lex. Tieto úradné znenia sú priamo dostupné prostredníctvom odkazov v tomto dokumente

►B

►M7 NARIADENIE RADY (ES) č. 765/2006 z 18. mája 2006 o reštriktívnych opatreniach voči Bielorusku ◄

(Ú. v. EÚ L 134, 20.5.2006, s. 1)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►M1	Nariadenie Komisie (ES) č. 1587/2006 z 23. októbra 2006	L 294	25	25.10.2006
►M2	Nariadenie Rady (ES) č. 1791/2006 z 20. novembra 2006	L 363	1	20.12.2006
►M3	Nariadenie Rady (ES) č. 646/2008 z 8. júla 2008	L 180	5	9.7.2008
►M4	Nariadenie Rady (EÚ) č. 84/2011 z 31. januára 2011	L 28	17	2.2.2011
►M5	Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 271/2011 z 21. marca 2011	L 76	13	22.3.2011
►M6	Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 505/2011 z 23. mája 2011	L 136	48	24.5.2011
►M7	Nariadenie Rady (EÚ) č. 588/2011 z 20. júna 2011	L 161	1	21.6.2011
►M8	Nariadenie Rady (EÚ) č. 999/2011 z 10. októbra 2011	L 265	6	11.10.2011
►M9	Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 1000/2011 z 10. októbra 2011	L 265	8	11.10.2011
►M10	Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 1320/2011 zo 16. decembra 2011	L 335	15	17.12.2011
►M11	Nariadenie Rady (EÚ) č. 114/2012 z 10. februára 2012	L 38	3	11.2.2012
►M12	Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 170/2012 z 28. februára 2012	L 55	1	29.2.2012
►M13	Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 265/2012 z 23. marca 2012	L 87	37	24.3.2012
►M14	Nariadenie Rady (EÚ) č. 354/2012 z 23. apríla 2012	L 113	1	25.4.2012
►M15	Nariadenie Rady (EÚ) č. 1014/2012 zo 6. novembra 2012	L 307	1	7.11.2012
►M16	Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 1017/2012 zo 6. novembra 2012	L 307	7	7.11.2012
►M17	Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 494/2013 z 29. mája 2013	L 143	1	30.5.2013
►M18	Nariadenie Rady (EÚ) č. 517/2013 z 13. mája 2013	L 158	1	10.6.2013
►M19	Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 1054/2013 z 29. októbra 2013	L 288	1	30.10.2013

►**M20**	Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 46/2014 z 20. januára 2014	L 16	3	21.1.2014
►**M21**	Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 740/2014 z 8. júla 2014	L 200	1	9.7.2014
►**M22**	Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 1159/2014 z 30. októbra 2014	L 311	2	31.10.2014
►**M23**	Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) 2015/1133 z 13. júla 2015	L 185	1	14.7.2015
►**M24**	Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) 2015/1326 z 31. júla 2015	L 206	16	1.8.2015
►**M25**	Nariadenie Rady (EÚ) 2015/1948 z 29. októbra 2015	L 284	62	30.10.2015
►**M26**	Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) 2015/1949 z 29. októbra 2015	L 284	71	30.10.2015
►**M27**	Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) 2016/276 z 25. februára 2016	L 52	19	27.2.2016
►**M28**	Nariadenie Rady (EÚ) 2016/277 z 25. februára 2016	L 52	22	27.2.2016
►**M29**	Nariadenie Rady (EÚ) 2017/331 z 27. februára 2017	L 50	9	28.2.2017
►**M30**	Nariadenie Rady (EÚ) 2018/275 z 23. februára 2018	L 54	1	24.2.2018
►**M31**	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/1163 z 5. júla 2019	L 182	33	8.7.2019
►**M32**	Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) 2020/1387 z 2. októbra 2020	L 319 I	1	2.10.2020

Opravené a doplnené:

►**C1** Korigendum, Ú. v. EÚ L 299, 17.10.2014, s. 32 (46/2014)
►**C2** Korigendum, Ú. v. EÚ L 328, 13.11.2014, s. 60 (740/2014)
►**C3** Korigendum, Ú. v. EÚ L 367, 23.12.2014, s. 126 (1159/2014)
►**C4** Korigendum, Ú. v. EÚ L 176, 7.7.2015, s. 40 (740/2014)

▼B
▼M7

NARIADENIE RADY (ES) č. 765/2006

z 18. mája 2006

o reštriktívnych opatreniach voči Bielorusku

▼B

Článok 1

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

1. „finančné prostriedky“ sú finančné aktíva a výhody každého druhu, ktoré zahŕňajú, ale neobmedzujú sa iba na:

   a) hotovosť, šeky, peňažné pohľadávky, zmenky, peňažné poukážky a ďalšie platobné nástroje;

   b) vklady vo finančných inštitúciách alebo iných subjektoch, zostatky na účtoch, dlhy a dlhopisy;

   c) verejne alebo súkromne obchodovateľné cenné papiere a dlhové nástroje vrátane cenných papierov a akcií, certifikáty predstavujúce cenné papiere, dlhopisy, vlastné zmenky, záruky, obligácie a zmluvy o odvodených cenných papieroch;

   d) úroky, dividendy alebo ďalšie príjmy z aktív alebo hodnotu akumulovanú alebo vytváranú aktívami;

   e) úver, právo započítať pohľadávku, záruky, zábezpeky splnenia zmluvy alebo ďalšie finančné záväzky;

   f) akreditívy, konosamenty, kúpne zmluvy;

   g) dokumenty preukazujúce podiel na fondoch alebo finančných zdrojoch;

2. „zmrazenie finančných prostriedkov“ je zabránenie každému pohybu, prevodu, zmene, použitiu, prístupu k finančným prostriedkom alebo zaobchádzaniu s nimi akýmkoľvek spôsobom, ktorý by viedol k zmene ich objemu, výšky, umiestnenia, vlastníctva, držby, povahy, miesta určenia alebo k inej zmene, ktorá by umožnila použitie týchto finančných prostriedkov vrátane správy portfólia;

3. „hospodárske zdroje“ sú aktíva každého druhu, hmotné alebo nehmotné, hnuteľné alebo nehnuteľné, ktoré nie sú finančnými prostriedkami, ale možno ich použiť na získanie finančných prostriedkov, tovaru alebo služieb;

4. „zmrazenie hospodárskych zdrojov“ je zabránenie využívaniu hospodárskych zdrojov na účely získania finančných prostriedkov, tovaru alebo služieb akýmkoľvek spôsobom, ktorý zahŕňa, ale neobmedzuje sa iba na ich predaj, prenájom alebo založenie.

▼M7

5. „územie Spoločenstva“ je územie členských štátov, na ktoré sa vzťahuje zmluva, za podmienok v nej stanovených, vrátane ich vzdušného priestoru.

▼M7

6. „technická pomoc“ je akákoľvek technická podpora týkajúca sa opráv, vývoja, výroby, montáže, testovania, údržby alebo akýchkoľvek iných technických služieb a môže mať formu napr. inštruktáže, poradenstva, odborného vzdelávania, odovzdávania pracovných poznatkov alebo zručností alebo poradenských služieb vrátane pomoci v slovnej podobe.

Článok 1a

1. Zakazuje sa:

a) priamo alebo nepriamo predávať, dodávať, prevádzať alebo vyvážať vybavenie uvedené v prílohe III, ktoré by sa mohlo použiť na vnútornú represiu, bez ohľadu na to, či má alebo nemá pôvod v Únii, a to akejkoľvek osobe, subjektu alebo orgánu v Bielorusku alebo na použitie v Bielorusku;

b) zúčastňovať sa vedome a úmyselne na činnostiach, ktorých predmetom alebo dôsledkom je obchádzanie zákazu uvedeného v písmene a).

2. Odsek 1 sa nevzťahuje na ochranné odevy vrátane ochranných viest a prílb, ktoré do Bieloruska výlučne na svoje osobné použitie dočasne vyvážajú zamestnanci Organizácie Spojených národov (OSN), zamestnanci Únie alebo jej členských štátov, zástupcovia médií alebo humanitárni a rozvojoví pracovníci a pridružení zamestnanci.

3. Odchylne od odseku 1 môžu príslušné orgány v členských štátoch, ktoré sú uvedené v prílohe II, povoliť predaj, dodávky, prevod alebo vývoz vybavenia, ktoré by sa mohlo použiť na vnútornú represiu, za podmienok, ktoré považujú za vhodné, ak rozhodnú, že takéto vybavenie je určené výlučne na humanitárne alebo ochranné účely

▼M29

4. Odsek 1 sa neuplatňuje na pušky, ich strelivo a ďalekohľady uvedené v prílohe IV, ktoré sa takisto zhodujú so špecifikáciami vybavenia na biatlon vymedzenými v pravidlách podujatí a súťaží Medzinárodnej biatlonovej únie (IBU) a ktoré sa majú použiť výlučne na podujatiach a tréningoch biatlonu.

▼M30

5. Odchylne od odseku 1 môžu príslušné orgány členských štátov uvedené v prílohe II povoliť predaj, dodávku, prevod alebo vývoz športových guľovníc, športových pištolí a ich streliva uvedených v prílohe V, ktoré takisto spĺňajú špecifikácie vymedzené v príručke pre kontrolu vybavenia Medzinárodnej federácie športovej streľby, za podmienok, ktoré uvedené orgány považujú za vhodné, ak rozhodnú, že takéto vybavenie je určené výlučne na použitie na športových podujatiach a na športový tréning, ktoré sú uznané Medzinárodnou federáciou športovej streľby.

6. Dotknutý členský štát upovedomí ostatné členské štáty a Komisiu o svojom úmysle udeliť povolenie podľa odseku 5 aspoň desať dní pred udelením povolenia, vrátane druhu a množstva dotknutého vybavenia a účelu na ktorý je určené.

▼M7

Článok 1b

1. Zakazuje sa:

a) priamo alebo nepriamo poskytovať technickú pomoc v súvislosti s tovarom a technológiami uvedenými v Spoločnom zozname vojenského materiálu Európskej únie [1] (ďalej len „Spoločný zoznam vojenského materiálu“) alebo v súvislosti so získavaním, výrobou, údržbou a používaním tovaru uvedeného v tomto zozname, akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Bielorusku alebo na použitie v Bielorusku;

b) priamo alebo nepriamo poskytovať technickú pomoc alebo sprostredkovateľské služby v súvislosti so vybavením uvedeným v prílohe III, ktoré by sa mohlo použiť na vnútornú represiu, a to akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Bielorusku alebo na použitie v Bielorusku;

c) priamo alebo nepriamo poskytovať financovanie alebo finančnú pomoc v súvislosti s tovarom a technológiami uvedenými v Spoločnom zozname vojenského materiálu alebo v prílohe III, najmä granty, pôžičky a poistenie vývozného úveru na akýkoľvek predaj, dodanie, presun alebo vývoz týchto položiek, alebo na akékoľvek poskytnutie súvisiacej technickej pomoci akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Bielorusku alebo na použitie v Bielorusku;

d) zúčastňovať sa vedome a úmyselne na činnostiach, ktorých predmetom alebo dôsledkom je obchádzanie zákazu uvedeného v písmenách a) až c).

2. Odchylne od odseku 1 sa zákazy uvedené v odseku 1 nevzťahujú na:

a) s nesmrtiacim vojenským vybavením alebo vybavením, ktoré by sa mohlo použiť na vnútornú represiu, určeným výhradne na humanitárne alebo ochranné účely alebo na programy Organizácie Spojených národov OSN a Únie zamerané na inštitucionálny rozvoj, alebo na operácie EÚ alebo OSN zamerané na krízové riadenie, alebo

b) s nebojovými vozidlami vybavenými materiálom, ktorý poskytuje balistickú ochranu, určenými výhradne na účel ochrany zamestnancov Únie a jej členských štátov v Bielorusku,

ak poskytovanie týchto prostriedkov vopred schvália príslušné orgány členského štátu uvedené na webových stránkach uvedených v prílohe II.

3. Odsek 1 sa nevzťahuje na ochranné odevy vrátane ochranných viest a prílb, ktoré do Bieloruska výlučne na svoje osobné použitie dočasne vyvážajú zamestnanci OSN, zamestnanci Únie alebo jej členských štátov, zástupcovia médií alebo humanitárni a rozvojoví pracovníci a pridružení zamestnanci.

▼M29

4. Odsek 1 sa neuplatňuje na pušky, ich strelivo a ďalekohľady uvedené v prílohe IV, ktoré sa takisto zhodujú so špecifikáciami vybavenia na biatlon vymedzenými v pravidlách podujatí a súťaží IBU a ktoré sa majú použiť výlučne na podujatiach a tréningoch biatlonu.

[1] Ú. v. EÚ C 86, 18.3.2011, s. 1.

▼M30

5. Odchylne od odseku 1 môžu príslušné orgány členských štátov uvedené v prílohe II povoliť priame alebo nepriame poskytovanie technickej pomoci alebo sprostredkovateľských služieb, finančných prostriedkov alebo finančnej pomoci v súvislosti so športovými guľovnicami, športovými pištoľami a ich strelivom uvedenými v prílohe V, ktoré takisto spĺňajú špecifikácie vymedzené v príručke pre kontrolu vybavenia Medzinárodnej federácie športovej streľby, za podmienok, ktoré uvedené orgány považujú za vhodné, ak rozhodnú, že takéto vybavenie je určené výlučne na použitie na športových podujatiach a na športový tréning, ktoré sú uznané Medzinárodnou federáciou športovej streľby.

6. Dotknutý členský štát upovedomí ostatné členské štáty a Komisiu o svojom úmysle udeliť povolenie podľa odseku 5 aspoň desať dní pred udelením povolenia, vrátane povahy pomoci alebo súvisiacich služieb.

▼M15

Článok 2

1. Všetky finančné prostriedky a hospodárske zdroje, ktoré patria fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom a orgánom uvedeným v prílohe I alebo sú v ich vlastníctve, v držbe alebo pod ich kontrolou, sa zmrazujú.

2. Žiadne finančné prostriedky ani hospodárske zdroje sa nesmú sprístupniť, priamo ani nepriamo, fyzickým ani právnickým osobám, subjektom a orgánom uvedeným v prílohe I, a to ani v ich prospech.

3. Vedomá a úmyselná účasť na činnostiach, ktorých predmetom alebo dôsledkom je priame alebo nepriame obchádzanie opatrení uvedených v odsekoch 1 a 2, sa zakazuje.

4. Príloha I pozostáva obsahuje zoznam fyzických alebo právnických osôb, subjektov a orgánov, ktoré Rada v súlade s článkom 4 ods. 1 písm. a) rozhodnutia Rady 2012/642/SZBP z 15. októbra 2012 o reštriktívnych opatreniach voči Bielorusku ([1]) určila za zodpovedné za vážne porušenie ľudských práv alebo represiu voči občianskej spoločnosti a demokratickej opozícii alebo ktorých činnosť iným spôsobom vážne oslabila demokraciu alebo právny štát v Bielorusku, alebo akýchkoľvek fyzických alebo právnických osôb, subjektov a orgánov s nimi spojených, ako aj právnických osôb, subjektov alebo orgánov v ich vlastníctve alebo pod ich kontrolou.

5. Príloha I takisto obsahuje aj zoznam fyzických alebo právnických osôb, subjektov a orgánov, ktoré Rada v súlade s článkom 4 ods. 1 písm. b) rozhodnutia 2012/642/SZBP určila za tie, ktoré majú výhody z Lukašenkovho režimu alebo ho podporujú, ako aj právnických osôb, subjektov a orgánov v ich vlastníctve alebo pod ich kontrolou.

▼M28

([1]) Ú. v. EÚ L 285, 17.10.2012, s. 1.

▼**M3**

Článok 2a

Zákazom uvedeným v článku 2 ods. 2 nevzniká dotknutým fyzickým alebo právnickým osobám, dotknutým subjektom alebo orgánom zodpovednosť žiadneho druhu, ak nevedeli a nemali žiadny rozumný dôvod predpokladať, že svojím konaním porušujú tento zákaz.

▼**M4**

Článok 2b

1. V ►**M15** prílohe I ◄ sa uvádzajú dôvody zaradenia osôb, subjektov a orgánov do zoznamu.

2. ►**M15** Príloha I ◄ podľa možnosti obsahuje aj informácie potrebné na identifikáciu dotknutých fyzických alebo právnických osôb, subjektov a orgánov. Pokiaľ ide o fyzické osoby, tieto informácie môžu zahŕňať mená vrátane prezývok, dátum a miesto narodenia, štátnu príslušnosť, číslo cestovného pasu a preukazu totožnosti, pohlavie, adresu, ak je známa, a funkciu alebo povolanie. V prípade právnických osôb, subjektov a orgánov môžu tieto informácie zahŕňať názov, dátum a miesto registrácie, registračné číslo a miesto podnikania.

Článok 3

1. Odchylne od článku 2 môžu príslušné orgány členských štátov uvedené na webových stránkach v prílohe II povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov alebo sprístupnenie určitých finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov za podmienok, ktoré považujú za vhodné, po tom, ako určia, že dané finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sú:

a) potrebné na uspokojenie základných potrieb osôb uvedených v ►**M15** prílohe I ◄ a ich nezaopatrených rodinných príslušníkov vrátane platieb za potraviny, nájomné alebo hypotéku, lieky a lekárske ošetrenie, daní, platieb poistného a poplatkov za verejné služby;

b) určené výlučne na úhradu primeraných honorárov a úhradu výdavkov, ktoré vznikli v súvislosti s poskytnutím právnych služieb; alebo

c) určené výlučne na zaplatenie poplatkov alebo úhradu nákladov na služby spojené s bežným vedením alebo správou zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov.

2. Odchylne od článku 2 môžu príslušné orgány členských štátov uvedené na webových stránkach v prílohe II povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov alebo sprístupnenie určitých finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov za podmienok, ktoré považujú za vhodné, po tom, ako určia, že dané finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sú potrebné na úhradu mimoriadnych výdavkov, za predpokladu, že dotknutý členský štát všetkým ostatným členským štátom a Komisii najmenej dva týždne pred vydaním povolenia oznámil dôvody, na základe ktorých sa domnieva, že by toto konkrétne povolenie malo byť vydané.

▼M4

3. Členské štáty informujú ostatné členské štáty a Komisiu o každom povolení udelenom podľa odseku 1 alebo 2.

▼B

Článok 4

1. Článok 2 ods. 2 sa neuplatňuje na pripisovanie na zmrazené účty

a) úrokov alebo iných výnosov na týchto účtoch; alebo

b) platieb splatných na základe zmlúv, dohôd alebo záväzkov, ktoré boli uzatvorené alebo vznikli pred dátumom, ku ktorému tieto účty začali podliehať ustanoveniam tohto nariadenia,

pod podmienkou, že na každý takýto úrok, ostatné výnosy a platby naďalej podliehajú článku 2 ods. 1.

2. Článok 2 ods. 2 nebráni finančným ani úverovým inštitúciám v EÚ, ktoré prijímajú finančné prostriedky prevedené tretími stranami na účet osoby, subjektu alebo orgánu uvedených v zozname, aby pripisovali sumy na zmrazené účty, ak budú všetky takéto sumy, pripísané na takéto účty, taktiež zmrazené. Finančná alebo úverová inštitúcia o takýchto prevodoch bezodkladne informuje príslušné orgány.

▼M8

Článok 4a

Odchylne od článku 2 ods. 1, ak platba, ktorú uskutočnili fyzické alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány uvedené v ►M15 prílohe I, ◄ je splatná na základe zmluvy alebo dohody, ktoré dotknuté fyzické alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány uzavreli, alebo na základe záväzku, ktorý dotknutým fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom vznikol pred dátumom, kedy tieto osoby, subjekty alebo orgány boli uvedené na zoznam, príslušné orgány členských štátov uvedené na webových stránkach v prílohe II môžu za podmienok, ktoré uznajú za vhodné, povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ak:

i) príslušný orgán dospel k záveru, že platba nie je priamo ani nepriamo určená v prospech osôb, subjektov alebo orgánov uvedených v ►M15 prílohe I, ◄ a

ii) dotknutý členský štát oznámil najneskôr dva týždne pred udelením uvedeného povolenia ostatným členským štátom a Komisii tento záver a svoje rozhodnutie udeliť povolenie.

▼M14

Článok 4b

Odchylne od článku 2 môžu príslušné orgány členských štátov uvedené na internetových stránkach, ktorých zoznam je v prílohe II, povoliť za podmienok, ktoré uznajú za vhodné, uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov alebo sprístupnenie určitých finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov,

▼M14

ak dospeli k záveru, že tieto finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sú potrebné na oficiálne účely diplomatických misií alebo konzulárnych úradov alebo medzinárodných organizácií, ktoré požívajú imunity v súlade s medzinárodným právom.

▼M3

Článok 5

1. Bez toho, aby boli dotknuté uplatniteľné predpisy týkajúce sa podávania správ, dôvernosti a služobného tajomstva, fyzické a právnické osoby, subjekty a orgány:

a) bezodkladne poskytujú príslušným orgánom uvedeným na internetových stránkach, ktoré sú uvedené v prílohe II, v tých štátoch, v ktorých majú bydlisko alebo sídlo, všetky informácie, ktoré by uľahčili dodržiavanie tohto nariadenia, ako sú napríklad účty a sumy zmrazené v súlade s článkom 2, a oznamujú takéto informácie priamo alebo prostredníctvom týchto príslušných orgánov Komisii a

b) spolupracujú s príslušnými orgánmi uvedenými na internetových stránkach v prílohe II pri každom overovaní týchto informácií.

2. Akékoľvek informácie poskytnuté alebo prijaté v súlade s týmto článkom sa používajú výlučne na účely, na ktoré boli poskytnuté alebo prijaté.

▼B

Článok 6

Zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov alebo odmietnutie sprístupnenia finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov vykonané v dobrej viere na základe toho, že takéto konanie je v súlade s týmto nariadením, nie je dôvodom na vznik nijakej zodpovednosti fyzickej alebo právnickej osoby, subjektu alebo orgánu, ktoré takto konajú, alebo jeho riaditeľov či zamestnancov, pokiaľ sa nepreukáže, že finančné prostriedky a hospodárske zdroje boli zmrazené v dôsledku nedbanlivosti.

Článok 7

Komisia a členské štáty sa bezodkladne vzájomne informujú o opatreniach prijatých podľa tohto nariadenia a vymieňajú si všetky ďalšie dôležité informácie, ktoré majú k dispozícii v súvislosti s týmto nariadením, predovšetkým informácie týkajúce sa problémov s porušovaním a presadzovaním a informácie o rozhodnutiach vynesených vnútroštátnymi súdmi.

▼M4

Článok 8

Komisia je oprávnená meniť a dopĺňať prílohu II na základe informácií poskytnutých členskými štátmi.

Článok 8a

1. Ak Rada rozhodne, že sa na fyzickú alebo právnickú osobu, subjekt alebo orgán vzťahujú opatrenia uvedené v článku 2 ods. 1, príslušným spôsobom zmení a doplní ►M15 prílohu I. ◄

2. Rada oznámi svoje rozhodnutie vrátane dôvodov zaradenia do zoznamu dotknutej fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo

▼M4

orgánu uvedeným v odseku 1, a to buď priamo, v prípade, že je ich adresa známa, alebo prostredníctvom uverejnenia oznámenia, a poskytne tak dotknutej fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu možnosť vyjadriť pripomienky.

3. V prípade, že sa predložia pripomienky alebo zásadné nové dôkazy, Rada svoje rozhodnutie preskúma a dotknutú fyzickú alebo právnickú osobu, subjekt alebo orgán príslušným spôsobom informuje.

4. Zoznamy v ►M15 prílohe I ◄ sa v pravidelných intervaloch preskúmajú, a to najmenej každých 12 mesiacov.

▼M28

_____

▼B

Článok 9

1. Členské štáty ustanovia predpisy o sankciách uplatniteľných na porušenia ustanovení tohto nariadenia a prijímajú všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby sa vykonávali. Ustanovené sankcie musia byť účinné, primerané a odrádzajúce.

2. Členské štáty oznamujú tieto predpisy Komisii bezodkladne po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia a oznamujú Komisii každú následnú zmenu a doplnenie.

▼M3

Článok 9a

1. Členské štáty určia príslušné orgány uvedené v článku 3, článku 4 ods. 2 a článku 5 a uvedú ich identifikačné údaje na internetových stránkach uvedených v prílohe II.

2. Členské štáty oznámia Komisii svoje príslušné orgány vrátane ich kontaktných údajov do 31. júla 2008 a oznámia Komisii bezodkladne každú následnú zmenu a doplnenie.

▼M4

Článok 9b

Ak sa v tomto nariadení uvádza požiadavka zasielať Komisii oznámenia, informovať ju alebo s ňou inak komunikovať, na takúto komunikáciu sa použije adresa a ďalšie kontaktné údaje uvedené v prílohe II.

▼B

Článok 10

Toto nariadenie sa uplatňuje:

— v rámci územia Spoločenstva vrátane jeho vzdušného priestoru,

— na palube lietadiel alebo plavidiel, ktoré patria do jurisdikcie členského štátu,

— na akúkoľvek fyzickú osobu, ktorá sa nachádza na území Spoločenstva alebo mimo neho a ktorá je štátnym príslušníkom členského štátu,

▼B

— na akúkoľvek právnickú osobu, subjekt alebo orgán, ktoré sú založené alebo zriadené podľa práva členského štátu,

— na akúkoľvek právnickú osobu, subjekt alebo orgán v súvislosti s každou podnikateľskou činnosťou, ktorá sa úplne alebo čiastočne vykonáva v rámci Spoločenstva.

Článok 11

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼**M27**

PRÍLOHA I

Osoby podľa článku 2 ods. 1

	Priezvisko a meno Prepis z bieloruštiny do angličtiny Prepis z ruštiny do angličtiny	Priezvisko a meno (v bieloruštine)	Priezvisko a meno (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu
1.	Navumau, Uladzimir Uladzimiravich Naumov, Vladimir Vladimirovich	НАВУМАЎ, Уладзімір Уладзіміравіч	НАУМОВ, Владимир Владимирович	Dátum narodenia: 7.2.1956 Miesto narodenia: Smolensk (Rusko)	Nepodnikol kroky na vyšetrenie prípadu nevyriešeného zmiznutia Jurija Zacharenka, Viktora Gončara, Anatolija Krasovského a Dmitrija Zavadského v Bielorusku v rokoch 1999 – 2000. Bývalý minister vnútra a tiež bývalý veliteľ prezidentskej bezpečnostnej služby. Ako minister vnútra bol až do svojho odchodu z funkcie zo zdravotných dôvodov 6. apríla 2009 zodpovedný za potláčanie pokojných demonštrácií. Prezidentská kancelária mu poskytla rezidenciu v nomenklatúrnom obvode Drozdy v Minsku. V októbri 2014 mu prezident Lukašenko udelil rad „za zásluhy“ III. stupňa.
2.	Paulichenka, Dzmitry Valerievich Pavlichenko, Dmitri Valerievich (Pavlichenko, Dmitriy Valeriyevich)	ПАЎЛІЧЭНКА, Дзмітрый Валер'евіч	ПАВЛИЧЕНКО, Дмитрий Валериевич	Dátum narodenia: 1966 Miesto narodenia: Vitebsk Adresa: Белорусская ассоциация ветеранов спецподразделений войск МВД „Честь“ 220028, Минск, Маяковского, 111	Kľúčová osoba v súvislosti s nevyriešeným zmiznutím Jurija Zacharenka, Viktora Gončara, Anatolija Krasovského a Dmitrija Zavadského v Bielorusku v rokoch 1999 – 2000. Bývalý veliteľ jednotky zvláštneho nasadenia ministerstva vnútra (SOBR). Podnikateľ, veliteľ Združenia veteránov zo zvláštnych jednotiek ministerstva vnútra.
3.	Sheiman, Viktar Uladzimiravich (Sheyman, Viktar Uladzimiravich) Sheiman, Viktor Vladimirovich (Sheyman, Viktor Vladimirovich)	ШЭЙМАН, Віктар Уладзіміравіч	ШЕЙМАН, Виктор Владимирович	Dátum narodenia: 26.5.1958 Miesto narodenia: Hrodnianska oblasť Adresa: Управление Делами Президента ул. К. Маркса, 38 220016, г. Минск	Vedúci oddelenia manažmentu v rámci prezidentskej kancelárie. Zodpovedný za nevyriešené zmiznutie Jurija Zacharenka, Viktora Gončara, Anatolija Krasovského a Dmitrija Zavadského v Bielorusku v rokoch 1999 – 2000. Bývalý tajomník bezpečnostnej rady. Šejman je naďalej osobitným asistentom/poradcom prezidenta.

▼M27

	Priezvisko a meno Prepis z bieloruštiny do angličtiny Prepis z ruštiny do angličtiny	Priezvisko a meno (v bieloruštine)	Priezvisko a meno (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu
4.	Sivakau, Iury Leanidavich (Sivakau, Yury Leanidavich) Sivakov, Iury (Yurij, Yuri) Leonidovich	СІВАКАЎ, Юрый Леанідавіч	СИВАКОВ, Юрий Леонидович	Dátum narodenia: 5.8.1946 Miesto narodenia: Onory, Sachalinská oblasť Adresa: Белорусская ассоциация ветеранов спецподразделений войск МВД „Честь“ 220028, Минск Маяковского, 111	Zorganizoval nevyriešené zmiznutie Jurija Zacharenka, Viktora Gončara, Anatolija Krasovského a Dmitrija Zavadského v Bielorusku v rokoch 1999 – 2000. Bývalý minister cestovného ruchu a športu, bývalý minister vnútra a bývalý zástupca vedúceho prezidentskej kancelárie.

▼M32

5.	Yuri Khadzimuratavich KARAEU Yuri Khadzimuratovich KARAEV	Юрый Хаджымуратавіч КАРАЕЎ	Юрий Хаджимуратович КАРАЕВ	Minister vnútra, generálmajor milície (policajný zbor) Dátum narodenia: 21.6.1966 Miesto narodenia: Ordzhonikidze, bývalý ZSSR (v súčasnosti Vladikavkaz, Ruská federácia) Pohlavie: muž	Ako osoba vo vedúcej pozícii na Ministerstve vnútra je zodpovedný za represie a zastrašovanie zo strany síl Ministerstva vnútra po prezidentských voľbách 2020, najmä za svojvoľné zatýkanie pokojných demonštrantov a zlé zaobchádzanie s nimi vrátane mučenia, ako aj za zastrašovanie novinárov a násilie na nich.
6.	Genadz Arkadzievich KAZAKEVICH Gennadi Arkadievich KAZAKEVICH	Генадзь Аркадзьевіч КАЗАКЕВІЧ	Геннадий Аркадьевич КАЗАКЕВИЧ	Prvý námestník na Ministerstve vnútra – náčelník trestných milícií, Plukovník milícií (policajný zbor) Dátum narodenia: 14.2.1975 Miesto narodenia: Minsk, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž	Ako prvý námestník ministra na Ministerstve vnútra je zodpovedný za represie a zastrašovanie zo strany síl Ministerstva vnútra po prezidentských voľbách 2020, najmä za svojvoľné zatýkanie pokojných demonštrantov a zlé zaobchádzanie s nimi vrátane mučenia, ako aj za zastrašovanie novinárov a násilie na nich.
7.	Aliaksandr Piatrovich BARSUKOU Aleksandr Petrovich BARSUKOV	Аляксандр Пятровіч БАРСУКОЎ	Александр Петрович БАРСУКОВ	Námestník ministra na Ministerstve vnútra, generálmajor milície (policajný zbor) Dátum narodenia: 29.4.1965	Ako námestník ministra na Ministerstve vnútra je zodpovedný za represie a zastrašovanie zo strany síl Ministerstva vnútra po prezidentských voľbách 2020, najmä za svojvoľné zatýkanie pokojných demonštrantov a zlé zaobchádzanie s nimi vrátane

▼M32

	Priezvisko a meno Prepis z bieloruštiny do angličtiny Prepis z ruštiny do angličtiny	Priezvisko a meno (v bieloruštine)	Priezvisko a meno (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu
				Miesto narodenia: Vetkovski, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž	mučenia, ako aj za zastrašovanie novinárov a násilie na nich.
8.	Siarhei Mikalaevich KHAMENKA Sergei Nikolaevich KHOMENKO	Сяргей Мікалаевіч ХАМЕНКА	Сергей Николаевич ХОМЕНКО	Námestník ministra na Ministerstve vnútra, generálmajor milície (policajný zbor) Dátum narodenia: 21.9.1966 Miesto narodenia: Jasinovataja, bývalý ZSSR (v súčasnosti Ukrajina) Pohlavie: muž	Ako námestník ministra na Ministerstve vnútra je zodpovedný za represie a zastrašovanie zo strany síl Ministerstva vnútra po prezidentských voľbách 2020, najmä za svojvoľné zatýkanie pokojných demonštrantov a zlé zaobchádzanie s nimi vrátane mučenia, ako aj za zastrašovanie novinárov a násilie na nich.
9.	Yuri Genadzevich NAZARANKA Yuri Gennadievich NAZARENKO	Юрый Генадзевіч НАЗАРАНКА	Юрий Геннадьевич НАЗАРЕНКО	Námestník ministra na Ministerstve vnútra – veliteľ vnútorných síl Dátum narodenia: 17.4.1976 Miesto narodenia: Slonim, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž	Ako námestník ministra na Ministerstve vnútra a veliteľ vnútorných síl Ministerstva vnútra je zodpovedný za represie a zastrašovanie zo strany síl Ministerstva vnútra po prezidentských voľbách 2020 (predovšetkým vnútorných síl pod jeho velením), najmä za svojvoľné zatýkanie pokojných demonštrantov a zlé zaobchádzanie s nimi vrátane mučenia, ako aj za zastrašovanie novinárov a násilie na nich.

▼**M32**

	Priezvisko a meno Prepis z bieloruštiny do angličtiny Prepis z ruštiny do angličtiny	Priezvisko a meno (v bieloruštine)	Priezvisko a meno (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu
10.	Khazalbek Baktibekavich ATABEKAU Khazalbek Bakhtibekovich ATABEKOV	Хазалбек Бактібекавіч АТАБЕКАЎ	Хазалбек Бахтибекович АТАБЕКОВ	Zástupca veliteľa vnútorných síl Dátum narodenia: 18.3.1967 Pohlavie: muž	Ako zástupca veliteľa vnútorných síl Ministerstva vnútra je zodpovedný za represie a zastrašovanie zo strany síl Ministerstva vnútra po prezidentských voľbách 2020 (predovšetkým vnútorných síl pod jeho velením), najmä za svojvoľné zatýkanie pokojných demonštrantov a zlé zaobchádzanie s nimi vrátane mučenia, ako aj za zastrašovanie novinárov a násilie na nich.
11.	Aliaksandr Valerievich BYKAU Alexander Valerievich BYKOV	Аляксандр Валер'евіч БЫКАЎ	Александр Валерьевич БЫКОВ	Veliteľ špeciálnej jednotky rýchleho nasadenia (SOBR), podplukovník Pohlavie: muž	Ako veliteľ špeciálnej jednotky rýchleho nasadenia (SOBR) Ministerstva vnútra je zodpovedný za represie a zastrašovanie zo strany síl SOBR po prezidentských voľbách 2020, najmä za svojvoľné zatýkanie pokojných demonštrantov a zlé zaobchádzanie s nimi vrátane mučenia.
12.	Aliaksandr Sviataslavavich SHEPELEU Alexander Svyatoslavovich SHEPELEV	Аляксандр Святаслававіч ШЭПЕЛЕЎ	Александр Святославович ШЕПЕЛЕВ	Vedúci bezpečnostného oddelenia, Ministerstvo vnútra Dátum narodenia: 14.10.1975 Miesto narodenia: obec Rublevsk, Krugljanský okres, Mogiľovská oblasť, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž	Ako vedúci bezpečnostného oddelenia na Ministerstve vnútra sa podieľal na represiách a zastrašovaní zo strany síl Ministerstva vnútra po prezidentských voľbách 2020, najmä na svojvoľnom zatýkaní pokojných demonštrantov a zlom zaobchádzaní s nimi vrátane mučenia, ako aj na zastrašovaní novinárov a násilí na nich.

▼**M32**

	Priezvisko a meno Prepis z bieloruštiny do angličtiny Prepis z ruštiny do angličtiny	Priezvisko a meno (v bieloruštine)	Priezvisko a meno (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu
13.	Dzmitry Uladzimiravich BALABA Dmitry Vladimirovich BALABA	Дзмітрый Уладзіміравіч БАЛАБА	Дмитрий Владимирович БАЛАБА	Vedúci jednotky OMON („policajná jednotka špeciálneho nasadenia“) pri výkonnom výbore mesta Minsk Dátum narodenia: 1.6.1972 Miesto narodenia: obec Gorodilovo, Minská oblasť, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž	Ako veliteľ síl OMON v Minsku je zodpovedný za represie a zastrašovanie zo strany síl OMON v Minsku po prezidentských voľbách 2020, najmä za svojvoľné zatýkanie pokojných demonštrantov a zlé zaobchádzanie s nimi vrátane mučenia, ako aj za zastrašovanie novinárov a násilie na nich.
14.	Ivan Uladzimiravich KUBRAKOU Ivan Vladimirovich KUBRAKOV	Іван Уладзіміравіч КУБРАКОЎ	Иван Владимирович КУБРАКОВ	Vedúci hlavného riaditeľstva pre vnútorné záležitosti výkonného výboru mesta Minsk Dátum narodenia: 5.5.1975 Miesto narodenia: obec Malinovka, Mogiľovská oblasť, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž	Ako vedúci hlavného riaditeľstva pre vnútorné záležitosti výkonného výboru mesta Minsk je zodpovedný za represie a zastrašovanie zo strany policajných síl po prezidentských voľbách 2020, najmä za svojvoľné zatýkanie pokojných demonštrantov a zlé zaobchádzanie s nimi, ako aj za zastrašovanie novinárov a násilie na nich.
15.	Maxim Aliaksandravich GAMOLA Maxim Alexandrovich GAMOLA	Максім Аляксандравіч ГАМОЛА	Максим Александрович ГАМОЛА	Vedúci policajného oddelenia v mestskej časti Moskovski, Minsk Pohlavie: muž	Ako vedúci policajného oddelenia v mestskej časti Moskovski, Minsk, je zodpovedný za represie a zastrašovanie pokojných demonštrantov v tejto mestskej časti po prezidentských voľbách 2020, najmä za svojvoľné zatýkanie, použitie neprimeranej sily a zlé zaobchádzanie vrátane mučenia.

▼**M32**

	Priezvisko a meno Prepis z bieloruštiny do angličtiny Prepis z ruštiny do angličtiny	Priezvisko a meno (v bieloruštine)	Priezvisko a meno (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu
16.	Aliaksandr Mikhailavich ALIASHKEVICH Alexander Mikhailovich ALESHKEVICH	Аляксандр Міхайлавіч АЛЯШКЕВІЧ	Александр Михайлович АЛЕШКЕВИЧ	Prvý námestník vedúceho miestneho oddelenia pre vnútorné záležitosti mestskej časti Moskovski, Minsk, riaditeľ kriminálnej polície Pohlavie: muž	Ako prvý námestník vedúceho miestneho oddelenia pre vnútorné záležitosti v mestskej časti Moskovski, Minsk a riaditeľ kriminálnej polície je zodpovedný za represie a zastrašovanie pokojných demonštrantov v tejto mestskej časti po prezidentských voľbách 2020, najmä za svojvoľné zatýkanie, použitie neprimeranej sily a zlé zaobchádzanie vrátane mučenia.
17.	Andrei Vasilievich GALENKA Andrey Vasilievich GALENKA	Андрэй Васільевіч ГАЛЕНКА	Андрей Васильевич ГАЛЕНКА	Námestník vedúceho miestneho oddelenia pre vnútorné záležitosti mestskej časti Moskovski, Minsk, riaditeľ poriadkovej polície Pohlavie: muž	Ako námestník vedúceho miestneho oddelenia pre vnútorné záležitosti v mestskej časti Moskovski, Minsk a riaditeľ poriadkovej polície je zodpovedný za represie a zastrašovanie pokojných demonštrantov v tejto mestskej časti po prezidentských voľbách 2020, najmä za svojvoľné zatýkanie, použitie neprimeranej sily a zlé zaobchádzanie vrátane mučenia.
18.	Aliaksandr Paulavich VASILIEU Alexander Pavlovich VASILIEV	Аляксандр Паўлавіч ВАСІЛЬЕЎ	Александр Павлович ВАСИЛЬЕВ	Vedúci oddelenia pre vnútorné záležitosti výkonného výboru Gomelskej/Homeľskej oblasti Dátum narodenia: 24.3.1975 Miesto narodenia: Mahilou/Mogilev, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž	Ako vedúci oddelenia pre vnútorné záležitosti výkonného výboru Gomelskej/Homeľskej oblasti je zodpovedný za represie a zastrašovanie pokojných demonštrantov v tejto oblasti po prezidentských voľbách 2020, najmä za ich svojvoľné zatýkanie, použitie neprimeranej sily voči nim a zlé zaobchádzanie s nimi vrátane mučenia.

▼**M32**

	Priezvisko a meno Prepis z bieloruštiny do angličtiny Prepis z ruštiny do angličtiny	Priezvisko a meno (v bieloruštine)	Priezvisko a meno (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu
19.	Aleh Mikalaevich SHULIAKOUSKI Oleg Nikolaevich SHULIAKOVSKI	Алег Мікалаевіч ШУЛЯКОЎСКІ	Олег Николаевич ШУЛЯКОВСКИЙ	Prvý námestník vedúceho oddelenia pre vnútorné záležitosti výkonného výboru Gomelskej/Homeľskej oblasti, riaditeľ kriminálnej polície Dátum narodenia: 26.7.1977 Pohlavie: muž	Ako prvý námestník vedúceho oddelenia pre vnútorné záležitosti výkonného výboru Gomelskej/Homeľskej oblasti a riaditeľ kriminálnej polície je zodpovedný za represie a zastrašovanie pokojných demonštrantov v tejto oblasti po prezidentských voľbách 2020, najmä za ich svojvoľné zatýkanie, použitie neprimeranej sily voči nim a zlé zaobchádzanie s nimi vrátane mučenia.
20.	Anatol Anatolievich VASILIEU Anatoli Anatolievich VASILIEV	Анатоль Анатольевіч ВАСІЛЬЕЎ	Анатолий Анатольевич ВАСИЛЬЕВ	Námestník vedúceho oddelenia pre vnútorné záležitosti výkonného výboru Gomelskej/Homeľskej oblasti, riaditeľ poriadkovej polície Dátum narodenia: 26.1.1972 Miesto narodenia: Gomel/Homel, Gomelská/Homeľská oblasť, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko Pohlavie: muž	Ako námestník vedúceho oddelenia pre vnútorné záležitosti výkonného výboru Gomelskej/Homeľskej oblasti a riaditeľ poriadkovej polície je zodpovedný za represie a zastrašovanie pokojných demonštrantov v tejto oblasti po prezidentských voľbách 2020, najmä za ich svojvoľné zatýkanie, použitie neprimeranej sily voči nim a zlé zaobchádzanie s nimi vrátane mučenia.
21.	Aliaksandr Viachaslavavich ASTREIKA Alexander Viacheslavovich ASTREIKO	Аляксандр Вячаслававіч АСТРЭЙКА	Александр Вячеславович АСТРЕЙКО	Vedúci oddelenia pre vnútorné záležitosti výkonného výboru Brestskej oblasti, generálmajor milícií (policajného zboru) Dátum narodenia: 22.12.1971 Miesto narodenia: Kapyl, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž	Ako vedúci oddelenia pre vnútorné záležitosti výkonného výboru Brestskej oblasti a generálmajor milícií je zodpovedný za represie a zastrašovanie pokojných demonštrantov v tejto oblasti po prezidentských voľbách 2020, najmä za ich svojvoľné zatýkanie, použitie neprimeranej sily voči nim a zlé zaobchádzanie s nimi vrátane mučenia.

▼**M32**

	Priezvisko a meno Prepis z bieloruštiny do angličtiny Prepis z ruštiny do angličtiny	Priezvisko a meno (v bieloruštine)	Priezvisko a meno (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu
22.	Leanid ZHURAUSKI Leonid ZHURAVSKI	Леанід ЖУРАЎСКІ	Леонид ЖУРАВСКИЙ	Vedúci jednotky OMON („policajná jednotka špeciálneho nasadenia“) vo Vitebsku Dátum narodenia: 20.9.1975 Pohlavie: muž	Ako veliteľ síl OMON vo Vitebsku je zodpovedný za represie a zastrašovanie zo strany síl OMON vo Vitebsku po prezidentských voľbách 2020, najmä za svojvoľné zatýkanie pokojných demonštrantov a zlé zaobchádzanie s nimi.
23.	Mikhail DAMARNACKI Mikhail DOMARNATSKY	Міхаіл ДАМАРНАЦКІ	Михаил ДОМАРНАЦКИЙ	Vedúci jednotky OMON („policajná jednotka špeciálneho nasadenia“) v Gomeli/Homeli Pohlavie: muž	Ako veliteľ síl OMON v Gomeli/Homeli je zodpovedný za represie a zastrašovanie zo strany síl OMON v Gomeli/Homeli po prezidentských voľbách 2020, najmä za svojvoľné zatýkanie pokojných demonštrantov a zlé zaobchádzanie s nimi.
24.	Maxim MIKHOVICH Maxim MIKHOVICH	Максім МІХОВІЧ	Максим МИХОВИЧ	Vedúci jednotky OMON („policajná jednotka špeciálneho nasadenia“) v Breste, podplukovník Pohlavie: muž	Ako veliteľ síl OMON v Breste je zodpovedný za represie a zastrašovanie zo strany síl OMON v Breste po prezidentských voľbách 2020, najmä za svojvoľné zatýkanie pokojných demonštrantov a zlé zaobchádzanie s nimi.

▼M32

	Priezvisko a meno Prepis z bieloruštiny do angličtiny Prepis z ruštiny do angličtiny	Priezvisko a meno (v bieloruštine)	Priezvisko a meno (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu
25.	Aleh Uladzimiravich MATKIN Oleg Vladimirovitch MATKIN	Алег Уладзіміравіч МАТКІН	Олег Владимирович МАТКИН	Vedúci oddelenia trestných a nápravných zariadení, Ministerstvo vnútra, generálmajor milície (policajný zbor) Pohlavie: muž	Ako vedúci oddelenia trestných a nápravných zariadení, do ktorého právomoci patria detenčné zariadenia Ministerstva vnútra, je zodpovedný za neľudské a ponižujúce zaobchádzanie so zadržiavanými občanmi, vrátane mučenia, páchané v uvedených detenčných zariadeniach po prezidentských voľbách 2020, ako aj za brutálny zásah proti pokojným demonštrantom.
26.	Ivan Yurievich SAKALOUSKI Ivan Yurievich SOKOLOVSKI	Іван Юр'евіч САКАЛОЎСКІ	Иван Юрьевич СОКОЛОВСКИЙ	Riaditeľ detenčného zariadenia Akrestina, Minsk Pohlavie: muž	Ako riaditeľ detenčného zariadenia Akrestina v Minsku je zodpovedný za neľudské a ponižujúce zaobchádzanie (vrátane mučenia) s občanmi zadržiavanými v uvedenom detenčnom zariadení po prezidentských voľbách 2020.
27.	Valeri Paulavich VAKULCHYK Valery Pavlovich VAKULCHIK	Валéрый Пáўлавіч	Валерий Павлович ВАКУЛЬЧИК	Bývalý predseda Výboru pre štátnu bezpečnosť (KGB). V súčasnosti štátny tajomník Bezpečnostnej rady Bieloruska Dátum narodenia: 19.6.1964 Miesto narodenia: Radostovo, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž	Ako bývalý predseda Výboru pre štátnu bezpečnosť (KGB) je zodpovedný za účasť tohto výboru na represiách a zastrašovaní po prezidentských voľbách 2020, najmä za svojvoľné zatýkanie pokojných demonštrantov a členov opozície a zlé zaobchádzanie s nimi vrátane mučenia.

▼M32

	Priezvisko a meno Prepis z bieloruštiny do angličtiny Prepis z ruštiny do angličtiny	Priezvisko a meno (v bieloruštine)	Priezvisko a meno (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu
28.	Siarhei Yaugenavich TSERABAU Sergey Evgenievich TEREBOV	Сяргей Яўгенавіч ЦЕРАБАЎ	Сергей Евгеньевич ТЕРЕБОВ	Prvý podpredseda Výboru pre štátnu bezpečnosť (KGB) Dátum narodenia: 1972 Miesto narodenia: Borisov/Barisaw, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko). Pohlavie: muž	Ako prvý podpredseda Výboru pre štátnu bezpečnosť (KGB) je zodpovedný za účasť tohto výboru na represiách a zastrašovaní po prezidentských voľbách 2020, najmä za svojvoľné zatýkanie pokojných demonštrantov a členov opozície a zlé zaobchádzanie s nimi vrátane mučenia.
29.	Dzmitry Vasilievich RAVUTSKI Dmitry Vasilievich REUTSKY	Дзмітрый Васільевіч РАВУЦКІ	Дмитрий Васильевич РЕУЦКИЙ	Podpredseda Výboru pre štátnu bezpečnosť (KGB) Pohlavie: muž	Ako podpredseda Výboru pre štátnu bezpečnosť (KGB) je zodpovedný za účasť tohto výboru na represiách a zastrašovaní po prezidentských voľbách 2020, najmä za svojvoľné zatýkanie pokojných demonštrantov a členov opozície a zlé zaobchádzanie s nimi vrátane mučenia.
30.	Uladzimir Viktaravich KALACH Vladimir Viktorovich KALACH	Уладзімір Віктаравіч КАЛАЧ	Владимир Викторович КАЛАЧ	Podpredseda Výboru pre štátnu bezpečnosť (KGB) Pohlavie: muž	Ako podpredseda Výboru pre štátnu bezpečnosť (KGB) je zodpovedný za účasť tohto výboru na represiách a zastrašovaní po prezidentských voľbách 2020, najmä za svojvoľné zatýkanie pokojných demonštrantov a členov opozície a zlé zaobchádzanie s nimi vrátane mučenia.

▼M32

	Priezvisko a meno Prepis z bieloruštiny do angličtiny Prepis z ruštiny do angličtiny	Priezvisko a meno (v bieloruštine)	Priezvisko a meno (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu
31.	Alieg Anatolevich CHARNYSHOU Oleg Anatolievich CHERNYSHEV	Алег Анатольевіч ЧАРНЫШОЎ	Олег Анатольевич ЧЕРНЫШЁВ	Podpredseda Výboru pre štátnu bezpečnosť (KGB) Pohlavie: muž	Ako podpredseda Výboru pre štátnu bezpečnosť (KGB) je zodpovedný za účasť tohto výboru na represiách a zastrašovaní po prezidentských voľbách 2020, najmä za svojvoľné zatýkanie pokojných demonštrantov a členov opozície a zlé zaobchádzanie s nimi vrátane mučenia.
32.	Aliaksandr Uladzimiravich KANYUK Aleksandr Vladimirovich KONYUK	Аляксандр Уладзіміравіч КАНЮК	Александр Владимирович КОНЮК	Bývalý generálny prokurátor Bieloruskej republiky Dátum narodenia: 11.7.1960 Miesto narodenia: Hrodna/Grodno, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž	Ako bývalý generálny prokurátor je zodpovedný za širokú mieru využívania trestného stíhania na účely diskvalifikácie opozičných kandidátov pred prezidentskými voľbami 2020 a na zabránenie tomu, aby občania vstupovali do Koordinačnej rady vytvorenej opozíciou v záujme napadnutia výsledkov uvedených volieb.
33.	Lidzia Mihailauna YARMOSHINA Lidia Mikhailovna YERMOSHINA	Лідзія Міхайлаўна ЯРМОШЫНА	Лидия Михайловна ЕРМОШИНА	Predsedníčka Ústrednej volebnej komisie (ÚVK) Dátum narodenia: 29.1.1953 Miesto narodenia: Slutsk, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: žena	Ako predsedníčka ÚVK je zodpovedná za pochybenia ÚVK v súvislosti s procesom prezidentských volieb 2020, nedodržiavanie základných medzinárodných noriem spravodlivosti a transparentnosti zo strany ÚVK a za falšovanie volebných výsledkov. ÚVK a jej vedenie najmä neodôvodnene odopreli volebnú účasť viacerým kandidátom opozície a pozorovateľom vo volebných miestnostiach kládli neprimerané obmedzenia. Na pokyn ÚVK boli tiež volebné komisie pod jej dohľadom zložené diskriminačným spôsobom v prospech štátnej moci.

▼**M32**

	Priezvisko a meno Prepis z bieloruštiny do angličtiny Prepis z ruštiny do angličtiny	Priezvisko a meno (v bieloruštine)	Priezvisko a meno (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu
34.	Vadzim Dzmitryevich IPATAU Vadim Dmitrievich IPATOV	Вадзім Дзмітрыевіч ІПАТАЎ	Вадим Дмитриевич ИПАТОВ	Podpredseda Ústrednej volebnej komisie (ÚVK) Dátum narodenia: 30.10.1964 Miesto narodenia: Kolomyja, Ivanofrankivská oblasť, bývalý ZSSR (v súčasnosti Ukrajina) Pohlavie: muž	Ako podpredseda ÚVK je zodpovedný za pochybenia ÚVK v súvislosti s procesom prezidentských volieb 2020, nedodržiavanie základných medzinárodných noriem spravodlivosti a transparentnosti zo strany ÚVK a za falšovanie volebných výsledkov. ÚVK a jej vedenie najmä neodôvodnene odopreli volebnú účasť viacerým kandidátom opozície a pozorovateľom vo volebných miestnostiach kládli neprimerané obmedzenia. Na pokyn ÚVK boli tiež volebné komisie pod jej dohľadom zložené diskriminačným spôsobom v prospech štátnej moci.
35.	Alena Mikalaeuna DMUHAILA Elena Nikolaevna DMUHAILO	Алена Мікалаеўна ДМУХАЙЛА	Елена Николаевна ДМУХАЙЛО	Tajomníčka Ústrednej volebnej komisie (ÚVK) Dátum narodenia: 1.7.1971 Pohlavie: žena	Ako tajomníčka ÚVK je zodpovedná za pochybenia ÚVK v súvislosti s procesom prezidentských volieb 2020, nedodržiavanie základných medzinárodných noriem spravodlivosti a transparentnosti zo strany ÚVK a za falšovanie volebných výsledkov. ÚVK a jej vedenie najmä neodôvodnene odopreli volebnú účasť viacerým kandidátom opozície a pozorovateľom vo volebných miestnostiach kládli neprimerané obmedzenia. Na pokyn ÚVK boli tiež volebné komisie pod jej dohľadom zložené diskriminačným spôsobom v prospech štátnej moci.

▼**M32**

	Priezvisko a meno Prepis z bieloruštiny do angličtiny Prepis z ruštiny do angličtiny	Priezvisko a meno (v bieloruštine)	Priezvisko a meno (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu
36.	Andrei Anatolievich GURZHY Andrey Anatolievich GURZHIY	Андрэй Анатольевіч ГУРЖЫ	Андрей Анатольевич ГУРЖИЙ	Člen Ústrednej volebnej komisie (ÚVK) Dátum narodenia: 10.10.1975 Pohlavie: muž	Ako člen kolégia ÚVK je zodpovedný za pochybenia ÚVK v súvislosti s procesom prezidentských volieb 2020, nedodržiavanie základných medzinárodných noriem spravodlivosti a transparentnosti zo strany ÚVK a za falšovanie volebných výsledkov. ÚVK a jej kolégium najmä neodôvodnene odopreli volebnú účasť viacerým kandidátom opozície a pozorovateľom vo volebných miestnostiach kládli neprimerané obmedzenia. Na pokyn ÚVK boli tiež volebné komisie pod jej dohľadom zložené diskriminačným spôsobom v prospech štátnej moci.
37.	Volga Leanidauna DARASHENKA Olga Leonidovna DOROSHENKO	Вольга Леанідаўна ДАРАШЭНКА	Ольга Леонидовна ДОРОШЕНКО	Členka Ústrednej volebnej komisie (ÚVK) Dátum narodenia: 1976 Pohlavie: žena	Ako členka kolégia ÚVK je zodpovedná za pochybenia ÚVK v súvislosti s procesom prezidentských volieb 2020, nedodržiavanie základných medzinárodných noriem spravodlivosti a transparentnosti zo strany ÚVK a za falšovanie volebných výsledkov. ÚVK a jej kolégium najmä neodôvodnene odopreli volebnú účasť viacerým kandidátom opozície a pozorovateľom vo volebných miestnostiach kládli neprimerané obmedzenia. Na pokyn ÚVK boli tiež volebné komisie pod jej dohľadom zložené diskriminačným spôsobom v prospech štátnej moci.

▼**M32**

	Priezvisko a meno Prepis z bieloruštiny do angličtiny Prepis z ruštiny do angličtiny	Priezvisko a meno (v bieloruštine)	Priezvisko a meno (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu
38.	Siarhei Aliakseevich KALINOUSKI Sergey Alekseevich KALINOVSKIY	Сяргей Аляксеевіч КАЛІНОЎСКІ	Сергей Алексеевич КАЛИНОВСКИЙ	Člen Ústrednej volebnej komisie (ÚVK) Dátum narodenia: 3.1.1969 Pohlavie: muž	Ako člen kolégia ÚVK je zodpovedný za pochybenia ÚVK v súvislosti s procesom prezidentských volieb 2020, nedodržiavanie základných medzinárodných noriem spravodlivosti a transparentnosti zo strany ÚVK a za falšovanie volebných výsledkov. ÚVK a jej kolégium najmä neodôvodnene odopreli volebnú účasť viacerým kandidátom opozície a pozorovateľom vo volebných miestnostiach kládli neprimerané obmedzenia. Na pokyn ÚVK boli tiež volebné komisie pod jej dohľadom zložené diskriminačným spôsobom v prospech štátnej moci.
39.	Sviatlana Piatrouna KATSUBA Svetlana Petrovna KATSUBO	Святлана Пятроўна КАЦУБА	Светлана Петровна КАЦУБО	Členka Ústrednej volebnej komisie (ÚVK) Dátum narodenia: 6.8.1959 Miesto narodenia: Podilsk, Odesská oblasť, bývalý ZSSR (v súčasnosti Ukrajina) Pohlavie: žena	Ako členka kolégia ÚVK je zodpovedná za pochybenia ÚVK v súvislosti s procesom prezidentských volieb 2020, nedodržiavanie základných medzinárodných noriem spravodlivosti a transparentnosti zo strany ÚVK a za falšovanie volebných výsledkov. ÚVK a jej kolégium najmä neodôvodnene odopreli volebnú účasť viacerým kandidátom opozície a pozorovateľom vo volebných miestnostiach kládli neprimerané obmedzenia. Na pokyn ÚVK boli tiež volebné komisie pod jej dohľadom zložené diskriminačným spôsobom v prospech štátnej moci.

▼M32

	Priezvisko a meno Prepis z bieloruštiny do angličtiny Prepis z ruštiny do angličtiny	Priezvisko a meno (v bieloruštine)	Priezvisko a meno (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu
40.	Aliaksandr Mikhailavich LASYAKIN Alexander Mikhailovich LOSYAKIN	Аляксандр Міхайлавіч ЛАСЯКІН	Александр Михайлович ЛОСЯКИН	Člen Ústrednej volebnej komisie (ÚVK) Dátum narodenia: 21.7.1957 Pohlavie: muž	Ako člen kolégia ÚVK je zodpovedný za pochybenia ÚVK v súvislosti s procesom prezidentských volieb 2020, nedodržiavanie základných medzinárodných noriem spravodlivosti a transparentnosti zo strany ÚVK a za falšovanie volebných výsledkov. ÚVK a jej kolégium najmä neodôvodnene odopreli volebnú účasť viacerým kandidátom opozície a pozorovateľom vo volebných miestnostiach kládli neprimerané obmedzenia. Na pokyn ÚVK boli tiež volebné komisie pod jej dohľadom zložené diskriminačným spôsobom v prospech štátnej moci.
41.	Igar Anatolievich PLYSHEUSKI Ihor Anatolievich PLYSHEVSKIY	Ігар Анатольевіч ПЛЫШЭЎСКІ	Игорь Анатольевич ПЛЫШЕВСКИЙ	Člen Ústrednej volebnej komisie (ÚVK) Dátum narodenia: 19.2.1979 Miesto narodenia: Ljubaň, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž	Ako člen kolégia ÚVK je zodpovedný za pochybenia ÚVK v súvislosti s procesom prezidentských volieb 2020, nedodržiavanie základných medzinárodných noriem spravodlivosti a transparentnosti zo strany ÚVK a za falšovanie volebných výsledkov. ÚVK a jej kolégium najmä neodôvodnene odopreli volebnú účasť viacerým kandidátom opozície a pozorovateľom vo volebných miestnostiach kládli neprimerané obmedzenia. Na pokyn ÚVK boli tiež volebné komisie pod jej dohľadom zložené diskriminačným spôsobom v prospech štátnej moci.

▼**M32**

	Priezvisko a meno Prepis z bieloruštiny do angličtiny Prepis z ruštiny do angličtiny	Priezvisko a meno (v bieloruštine)	Priezvisko a meno (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu
42.	Marina Yureuna RAKHMANAVA Marina Yurievna RAKHMANOVA	Марына Юр'еўна РАХМАНАВА	Марина Юрьевна РАХМАНОВА	Členka Ústrednej volebnej komisie (ÚVK) Dátum narodenia: 26.9.1970 Pohlavie: žena	Ako členka kolégia ÚVK je zodpovedná za pochybenia ÚVK v súvislosti s procesom prezidentských volieb 2020, nedodržiavanie základných medzinárodných noriem spravodlivosti a transparentnosti zo strany ÚVK a za falšovanie volebných výsledkov. ÚVK a jej kolégium najmä neodôvodnene odopreli volebnú účasť viacerým kandidátom opozície a pozorovateľom vo volebných miestnostiach kládli neprimerané obmedzenia. Na pokyn ÚVK boli tiež volebné komisie pod jej dohľadom zložené diskriminačným spôsobom v prospech štátnej moci.
43.	Aleh Leanidavich SLIZHEUSKI Oleg Leonidovich SLIZHEVSKI	Алег Леанідавіч СЛІЖЭЎСКІ	Олег Леонидович СЛИЖЕВСКИЙ	Člen Ústrednej volebnej komisie (ÚVK) Dátum narodenia: 16.8.1972 Miesto narodenia: Hrodna/Grodno, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: muž	Ako člen kolégia ÚVK je zodpovedný za pochybenia ÚVK v súvislosti s procesom prezidentských volieb 2020, nedodržiavanie základných medzinárodných noriem spravodlivosti a transparentnosti zo strany ÚVK a za falšovanie volebných výsledkov. ÚVK a jej kolégium najmä neodôvodnene odopreli volebnú účasť viacerým kandidátom opozície a pozorovateľom vo volebných miestnostiach kládli neprimerané obmedzenia. Na pokyn ÚVK boli tiež volebné komisie pod jej dohľadom zložené diskriminačným spôsobom v prospech štátnej moci.

▼**M32**

	Priezvisko a meno Prepis z bieloruštiny do angličtiny Prepis z ruštiny do angličtiny	Priezvisko a meno (v bieloruštine)	Priezvisko a meno (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu
44.	Irina Aliaksandrauna TSELIKAVETS Irina Alexandrovna TSELIKOVEC	Ірына Аляксандраўна ЦЭЛІКАВЕЦ	Ирина Александровна ЦЕЛИКОВЕЦ	Členka Ústrednej volebnej komisie (ÚVK) Dátum narodenia: 2.11.1976 Miesto narodenia: Zhlobin, bývalý ZSSR (v súčasnosti Bielorusko) Pohlavie: žena	Ako členka kolégia ÚVK je zodpovedná za pochybenia ÚVK v súvislosti s procesom prezidentských volieb 2020, nedodržiavanie základných medzinárodných noriem spravodlivosti a transparentnosti zo strany ÚVK a za falšovanie volebných výsledkov. ÚVK a jej kolégium najmä neodôvodnene odopreli volebnú účasť viacerým kandidátom opozície a pozorovateľom vo volebných miestnostiach kládli neprimerané obmedzenia. Na pokyn ÚVK boli tiež volebné komisie pod jej dohľadom zložené diskriminačným spôsobom v prospech štátnej moci.

▼M3

PRÍLOHA II

▼M4

Webové stránky s informáciami o príslušných orgánoch uvedených v článku 3, článku 4 ods. 2 a článku 5 a adresa na zasielanie oznámení Európskej komisii

▼M31

BELGICKO

https://diplomatie.belgium.be/nl/Beleid/beleidsthemas/vrede_en_veiligheid/sancties

https://diplomatie.belgium.be/fr/politique/themes_politiques/paix_et_securite/sanctions

https://diplomatie.belgium.be/en/policy/policy_areas/peace_and_security/sanctions

BULHARSKO

https://www.mfa.bg/en/101

ČESKÁ REPUBLIKA

www.financnianalytickyurad.cz/mezinarodni-sankce.html

DÁNSKO

http://um.dk/da/Udenrigspolitik/folkeretten/sanktioner/

NEMECKO

http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html

ESTÓNSKO

http://www.vm.ee/est/kat_622/

ÍRSKO

http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519

GRÉCKO

http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html

ŠPANIELSKO

http://www.exteriores.gob.es/Portal/en/PoliticaExteriorCooperacion/GlobalizacionOportunidadesRiesgos/Paginas/SancionesInternacionales.aspx

FRANCÚZSKO

http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/autorites-sanctions/

CHORVÁTSKO

http://www.mvep.hr/sankcije

TALIANSKO

https://www.esteri.it/mae/it/politica_estera/politica_europea/misure_deroghe

CYPRUS

http://www.mfa.gov.cy/mfa/mfa2016.nsf/mfa35_en/mfa35_en?OpenDocument

LOTYŠSKO

http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539

LITVA

http://www.urm.lt/sanctions

LUXEMBURSKO

https://maee.gouvernement.lu/fr/directions-du-ministere/affaires-europeennes/mesures-restrictives.html

MAĎARSKO

http://www.kormany.hu/download/9/2a/f0000/EU%20szankci%C3%B3s%20t%C3%A1j%C3%A9koztat%C3%B3_20170214_final.pdf

▼**M31**

MALTA

https://foreignaffairs.gov.mt/en/Government/SMB/Pages/Sanctions-Monitoring-Board.aspx

HOLANDSKO

https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-sancties

RAKÚSKO

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POĽSKO

https://www.gov.pl/web/dyplomacja

PORTUGALSKO

http://www.portugal.gov.pt/pt/ministerios/mne/quero-saber-mais/sobre-o-ministerio/medidas-restritivas/medidas-restritivas.aspx

RUMUNSKO

http://www.mae.ro/node/1548

SLOVINSKO

http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni_ukrepi

SLOVENSKO

https://www.mzv.sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu

FÍNSKO

http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet

ŠVÉDSKO

http://www.ud.se/sanktioner

SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO

https://www.gov.uk/sanctions-embargoes-and-restrictions

Adresa na zasielanie oznámení Európskej komisii:
European Commission
Service for Foreign Policy Instruments (FPI)
EEAS 07/99
B-1049 Brussels, Belgium
E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu

▼M7

PRÍLOHA III

Zoznam vybavenia, ktoré by sa mohlo použiť na vnútornú represiu podľa článkov 1a a 1b

1. Strelné zbrane, strelivo a súvisiace príslušenstvo:

1.1. strelné zbrane, ktoré nepodliehajú kontrole podľa časti VM 1 a VM 2 Spoločného zoznamu vojenského materiálu Európskej únie ([1]) (ďalej len „Spoločný zoznam vojenského materiálu“);

1.2. strelivo osobitne určené pre strelné zbrane uvedené v bode 1.1 a časti a súčasti osobitne určené pre ne;

1.3. zameriavače zbraní, ktoré nepodliehajú kontrole podľa Spoločného zoznamu vojenského materiálu.

2. Bomby a granáty, ktoré nepodliehajú kontrole podľa Spoločného zoznamu vojenského materiálu.

3. Tieto vozidlá:

3.1. vozidlá vybavené vodným delom, špeciálne určené alebo upravené na potláčanie nepokojov;

3.2. vozidlá špeciálne určené alebo upravené tak, aby s využitím elektriny odrážali útoky demonštrantov;

3.3. vozidlá osobitne určené alebo upravené na odstraňovanie barikád vrátane stavebných strojov s balistickou ochranou;

3.4. vozidlá osobitne určené na prepravu alebo prevoz väzňov a/alebo zadržaných osôb;

3.5. vozidlá osobitne určené na rozmiestňovanie pohyblivých zátarás;

3.6. časti a súčasti pre vozidlá uvedené v bodoch 3.1 až 3.5 osobitne určené na potláčanie nepokojov.

Poznámka 1 Táto položka nezahŕňa vozidlá špeciálne určené na protipožiarne účely.

Poznámka 2 Na účely položky 3.5 výraz „vozidlá“ zahŕňa aj prívesy.

4. Výbušné látky a súvisiace vybavenie:

4.1. vybavenie a prístroje osobitne určené na vyvolanie výbuchov elektrickými alebo neelektrickými prostriedkami vrátane zápalných sád, rozbušiek, zapaľovačov, zosilňovačov a zápalnej šnúry a súčasti osobitne určené pre ne; s výnimkou tých, ktoré sú osobitne určené na osobitné komerčné použitie spočívajúce vo využívaní výbušnín na uvádzanie do činnosti alebo ovládanie iných zariadení alebo prístrojov, ktorých funkciou nie je spôsobenie výbuchov (napr. nafukovače airbagov v autách, prepäťové poistky ovládačov hasiacich zariadení);

4.2. výbušné náplne na lineárne rezanie, ktoré nepodliehajú kontrole podľa Spoločného zoznamu vojenského materiálu;

4.3. ostatné výbušniny, ktoré nepodliehajú kontrole podľa Spoločného zoznamu vojenského materiálu a súvisiace látky:

a. amatol;

b. nitrocelulóza (s obsahom dusíka viac ako 12,5 %);

c. nitroglykol;

([1]) Ú. v. EÚ C 86, 18.3.2011, s. 1.

▼**M7**

d. tetranitrát pentaerytritolu (PETN);

e. chlorid pikrylu;

f. 2,4,6-trinitrotoluén (TNT).

5. Ochranné vybavenie, ktoré nepodlieha kontrole podľa časti VM 13 Spoločného zoznamu vojenského materiálu:

5.1. ochranný odev, ktorý poskytuje balistickú ochranu a/alebo ochranu proti bodným ranám;

5.2. prilby poskytujúce balistickú ochranu a/alebo ochranu proti šrapnelom, prilby a štíty používané pri zásahoch v prípade nepokojov a nepriestrelné štíty.

Poznámka: táto položka nezahŕňa:

— *vybavenie osobitne určené na športové činnosti;*

— *vybavenie osobitne určené na plnenie požiadaviek bezpečnosti pri práci.*

6. Simulátory na výcvik v používaní strelných zbraní iné ako tie, ktoré podliehajú kontrole podľa časti VM 14 Spoločného zoznamu vojenského materiálu, a softvér osobitne určený pre ne.

7. Vybavenie na nočné videnie, termo-optické prístroje a elektrónkové zosilňovače obrazu iné ako tie, ktoré podliehajú kontrole podľa Spoločného zoznamu vojenského materiálu.

8. Žiletkový ostnatý drôt.

9. Vojenské nože, bojové nože a bodáky s čepeľou dlhšou ako 10 cm.

10. Zariadenia osobitne určené na výrobu položiek uvedených v tomto zozname.

11. Osobitná technológia na vývoj, výrobu alebo použitie položiek uvedených v tomto zozname.

▼**M28**

_____

▼**M29**

PRÍLOHA IV

Pušky, strelivo a ďalekohľady uvedené v článkoch 1a a 1b, ktoré sa takisto zhodujú so špecifikáciami vybavenia na biatlon vymedzenými v pravidlách podujatí a súťaží Medzinárodnej biatlonovej únie

Biatlonové pušky:

ex 9303 30	Ostatné guľovnice, športové, lovecké alebo na streľbu na terč

strelivo do biatlonových pušiek:

ex 9306 21	Náboje do brokovníc
ex 9306 29	Súčasti nábojov do brokovníc
ex 9306 30 90	Náboje a ich súčasti do iných zbraní ako sú brokovnice, vojenské zbrane, revolvery a pištole položky 9302 a samopaly položky 9301

Ďalekohľady na biatlonové pušky:

ex 9305 20	Súčasti a príslušenstvo brokovníc alebo guľovníc položky 9303

▼**M30**

PRÍLOHA V

Športové guľovnice, športové pištole a strelivo podľa článku 1a ods. 5 a článku 1b ods. 5, určené výlučne na použitie na športových podujatiach a na športový tréning:

ex 9303 30	Športové guľovnice kalibru 0,22 palca
ex 9302	Športové pištole kalibru 0,22 palca
ex 9306 30 10	Strelivo do športových pištolí kalibru 0,22 palca
ex 9306 30 90	Strelivo do športových guľovníc kalibru 0,22 palca.